

Duits als pluspunt op cv

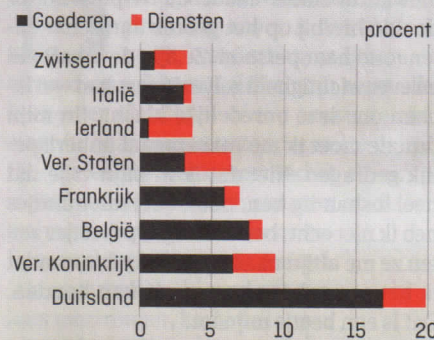
ONDERWIJS / Mbo'ers kunnen straks een Goethe-certificaat halen voor Duits. Zo vergroten ze de kans op werk in grensregio's.

Nederlandse verpleegkundigen leren hoe ze met Duitse patiënten spreken



Duitsland aan kop

Belangrijkste exportlanden van Nederland



WestendB/Stefan Rupp/DPA

Floortje Gunst

Voor Nederlandse verpleegkundigen, bakkers, logistiek medewerkers en constructeurs in de grensregio's is er volop werk in Duitsland. Voorwaarde is wel dat ze de taal spreken. Daar gaat het nogal eens mis. De kennis van het Duits onder studenten in het middelbaar beroepsonderwijs (mbo) laat te wensen over. De belangstelling voor de taal onder mbo-studenten daalt al jaren. Een van de redenen is dat Duits een paar jaar terug uit het curriculum van de meeste middelbare beroepsopleidingen is geschrapt.

Een nieuw keuzevak Duits dat mbo'ers een diploma oplevert met een stempel van het Goethe-Instituut, de organisatie die de

Duitse taal in het buitenland promoot, moet daarin verandering brengen. Komende maanden legt de eerste lichte studenten het examen af. Vijf roc's in de grensregio's testen de examens uit. Vanaf 2018 zullen de eerste officiële examens worden afgenomen. Initiatiefnemer Lambert Teerling (69), beleidsadviseur beroepsopleiding in Nederland en Duitsland, verwacht dat in de toekomst jaarlijks zo'n vijfduizend mbo'ers met het Goethe-certificaat op zak de arbeidsmarkt zullen betreden.

Er bestaat al wel een keuzevak Duits. Mbo'ers die daarvoor kiezen, sluiten dat af met een examen van het eigen roc. Teerling: 'Het niveau verschilt per instelling. Daarnaast is het certificaat niet bekend bij Duitse bedrijven en instellingen. Het Goethe Instituut is een gerenommeerde instelling die

wereldwijd bekend is. Het Goethe-examen, vergelijkbaar met het Cambridge-Engels, is een waardevolle toevoeging aan het cv van mbo'ers.'

De invoering van het Goethe-certificaat in het mbo komt voort uit een dringende vraag van het Nederlandse en Duitse bedrijfsleven naar uitvoerend personeel dat het Duits goed beheerst. Dat die vraag er is, constateerde de Duits-Nederlandse Handelskamer een paar jaar geleden al na een enquête onder Nederlandse ondernemers: 87 procent dacht meer omzet te kunnen maken als werknemers beter Duits spreken. Volgens Teerling is er nog steeds veel te winnen. 'Kijk naar de sector logistiek. Het aantal overslagbedrijven in Enschede, Venlo en Nijmegen groeit enorm. Tweetaligheid is daar van groot belang. Alleen dan kunnen bedrijven hun marktaandeel vergroten.'

Duitsland is de grootste handelspartner van Nederland. Volgens het Duitse statistiekbureau Destatis was het handelsvolume – de optelsom van in- en uitvoer – vorig jaar 162 miljard euro. Het grootste deel van deze handel gebeurt met Noordrijn-Westfalen en Nedersaksen. Duitsland had ook minder last van de crisis dan Nederland. Kansen voor Nederlandse mbo'ers zijn er dan ook volop op de Duitse arbeidsmarkt.

'We leiden onze studenten op voor een baan in de regio. We zien dat er over de grens stageplaatsen en banen zijn in sectoren waar in Nederland gebrek is aan werk, bijvoorbeeld in de kinderopvang,' zegt Wim van de Put (57), docent Duits aan het Alfa College in Hogeveen, een van de roc's die meedoen aan de proef. Ook in de Duitse bouw, de zorg en de logistiek is behoefte aan Nederlandse mbo'ers.

Dat beaamt Hugo Kirchhelle (60) van het Duitse beroepsopleidingscentrum voor vakmensen BTZ. 'Duitse werkgevers hebben een tekort aan metaalwerkers, elektriciens en verpleegkundigen. Het is cruciaal dat zij de taal spreken. Eigenlijk zou de buurtaal een verplicht vak moeten zijn op de roc's in de grensregio's.' Het nieuwe keuzevak Duits is toegespitst op het beroep waarvoor de mbo'er wordt opgeleid. Van de Put: 'Bij techniek leren we studenten Duitse bouwbesluiten lezen en offertes maken in het Duits. Verpleegkundigen leren hoe ze in het Duits een gesprek voeren met een patiënt.'